

WITH THE PARTICIPATION OF NANA CAYMMI · MIUCHA · CHICO BUARQUE · CAETANO VELOSO · GILBERTO GIL

A FILM BY  
GEORGES GACHOT

ARTWORK BY DLEMMACH · © 2016 GACHOT

# MARIA BETHÂNIA

MÚSICA É PERFUME

ATUALMENTE NOS CINEMAS  
JETZT IM KINO

Die genau Spielzeiten und Orte entnehmen Sie den  
Tageszeitungen oder auf [www.musicaperfume.com](http://www.musicaperfume.com)

EXECUTIVE PRODUCER GEORGES GACHOT · CO-PRODUCER PIERRE-OLIVIER BARDET, IDÉALE AUDIENCE · CINEMATOGRAPHER MATTHIAS KÁLIN · SOUND RECORDING BALTHASAR JUCKER, DIETER MEYER · SOUND MIX CONCERT VÁNIUS MARQUES · SOUND MIX CD MOOGIE CANAZIO · EDITING ANJA BOMBELLI, RUTH SCHLÄPFER · SOUND DESIGN AND MIX JÜRG VON ALLMEN C.A.S. · COLOR CORRECTION PATRICK LINDENMAIER · LINE PRODUCER AND ARTIST COORDINATOR MARCIA CORBAN · WITH THE SUPPORT OF SF DRS · TSI · TSR · FRANCE 5 · SVT · MIGROS KULTURPROZENT · SUCCÈS PASSAGE ANTENNE · SUCCÈS CINÉMA · CNC

[WWW.MUSICAPERFUME.COM](http://WWW.MUSICAPERFUME.COM)

DOLBY  
DIGITAL  
IN SELECTED THEATRES

[WWW.GACHOT.CH](http://WWW.GACHOT.CH)

MUSIC AND LYRICS BY ADELINO MOREIRA · ARY BARROSO · BADEN POWELL · BARBOSA · BENITO DI PAULA · CAETANO VELOSO · CAPINAM · CATULO DA PAIXAO CEARENSE · CHICO BUARQUE · DORA VASCONELOS · DORIVAL CAYMMI · ENZO DE ALMEIDA PASSOS · GAROTO · HECKEL TAVARES · HEITOR VILLA-LOBOS · ILDASIO MARQUES TAVARES · JOAO DE BARRO · JOSÉ MARTINS GUIMARAES · LUIZ PEIXOTO · MARINO PINTO · NOEL ROSA · PAULO SOLEDADE · PERNAMBUCANO CAPIBA · ROBERTO MENDES · SANTANA GERONIMO DUARTE · ANTONIO CARLOS JOBIM · TOQUINHO · VINICIUS DE MORAES / MUSICAL DIRECTOR WITH MARIA BETHÂNIA: JAIME ALEM

# MARIA BETHÂNIA

## MÚSICA É PERFUME

un film de Georges Gachot



Le film nous plonge dans l'univers de la musique brésilienne, guidé par Maria Bethânia, la plus célèbre des chanteuses brésiliennes. Egérie de la contre culture avant de devenir la reine des ballades romantiques, Maria Bethânia, en nous laissant pénétrer dans l'intimité de son travail, nous offre l'occasion rêvée de comprendre cette histoire de la musique brésilienne de l'intérieur. Maria Bethânia retrace son parcours musical en écho avec l'évolution de la société brésilienne et de sa musique. A ses côtés, Georges Gachot a réuni un plateau de rêve: Caetano Veloso, Chico Buarque, Gilberto Gil, Nana Caymmi et Miucha, tous acteurs et témoins d'une des plus riches histoires de la musique de notre temps.



*Une évocation puissante de la grande chanteuse brésilienne. Maria Bethânia est à l'aune des monographies et nombreux documents sur la musique classique réalisés par Georges Gachot, parmi lesquels Martha Argerich, Conversation nocturne (Prix Italia 2002). On pouvait se fier au cinéaste pour capter au plus près la puissance et la délicate diversité de son sujet. Embrasser l'essentiel, laisser filer l'impromptu. Recueillir les mots forts et sincères de ceux qui l'aiment, travaillent pour elle et avec elle. Et glisser tout cela dans le sillage des paysages mouvants - urbains et naturels ; pauvres mais vivants, ou sublimes de beauté, - intensément tressés à ce qui a construit cette voix unique.* LE MONDE

*Maria Bethânia illumine littéralement le film de sa présence magnétique mais extrêmement naturelle. Et elle considère comme un pur hasard le fait de transmettre aux autres : « ma voix n'est qu'une étincelle divine qui a jailli en moi ».* CORRIERE DEL TICINO

*Gachot reinventa Tolstoi - «A arte só é universal quando nasce de dentro.» Ser artista é lançar pontes. Como Maria Bethânia faz.*

ESTADAO DO SAO PAULO

*O motivo do filme, porém, não é o país - é a voz. Ou seria mesmo o contrário? Talvez nem um nem outro, talvez os dois. «Maria Bethânia: música é perfume» - com exibição de gala no Festival do Rio hoje, com a presença do diretor Georges Gachot - é sobre uma voz que é um país, um país que é uma voz.* O GLOBO



PIAZZA GRANDE ANTEPRIMA FILM FESTIVAL LOCARNO 2005

«Visions du Réel» NYON · SAO PAULO INTL. FILMFESTIVAL · FESTIVAL DO RIO VANCOUVER INTL. FILM FESTIVAL · INTL. LEIPZIGER FILMFESTIVAL

Der Film lädt uns ein, ins Universum der brasilianischen Musik einzutauchen. Erzählt wird er von Maria Bethânia, der berühmtesten brasilianischen Sängerin, welche die Muse der Gegenkultur war, bevor sie zur Königin der romantischen Balladen wurde. Zum ersten Mal erhalten wir einen Einblick in die Intimität des Schaffens von Maria Bethânia und somit die einmalige Möglichkeit, diese Geschichte der brasilianischen Musik von innen her näher zu beleuchten und zu verstehen. Maria Bethânia schildert ihren musikalischen Werdegang vor dem Hintergrund der Entwicklung der brasilianischen Gesellschaft und ihrer Musik. An seiner Seite hat Georges Gachot ein traumhaftes Ensemble vereint: Nana Caymmi, Miucha, Chico Buarque, Gilberto Gil und Caetano Veloso sind alles Schauspieler und Zeugen einer der grossartigsten Musikgeschichten unserer Zeit.



«Ein dokumentarisches Genusskino.»

TAGES-ANZEIGER

*Mit «Maria Bethânia» schuf er ein zurückhaltendes Porträt, welches das Fluidum des kreativen Moments, das Einssein von Musikerin und Musik zu fassen sucht - grösstenteils unter Aussparung von Details zur Biografie. Das lässt den Film zu einer intensiven Momentaufnahme werden, die das musikalische Erlebnis über alles stellt.* CINEMA BUCH

*«Maria Bethânia», Porträt einer vitalen und klugen brasilianischen Sängerin, erscheint preiswürdig als Beitrag der Kunst des Umgangs mit Schmerz und Verlust.* BERNER ZEITUNG

82 minutes / 35 mm / Dolby digital / 2005 / Langue originale: Portugais / Brésilien  
Distribution cinéma Suisse: Georges Gachot, Zurich  
[www.gachot.ch](http://www.gachot.ch) [www.musicaeperfume.com](http://www.musicaeperfume.com)